

## Institut français (Assumption College)

Leslie Choquette

Volume 11, 2013

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1018573ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1018573ar>

[See table of contents](#)

### Publisher(s)

Société québécoise d'ethnologie

### ISSN

1703-7433 (print)

1916-7350 (digital)

[Explore this journal](#)

### Cite this document

Choquette, L. (2013). Institut français (Assumption College). *Rabaska*, 11, 318–319. <https://doi.org/10.7202/1018573ar>

### *Institut français*

Assumption College  
500 Salisbury Street  
Worcester, Massachusetts  
MA 01609-1296 États-Unis

Téléphone : (508) 767-7415  
Télécopieur : (508) 767-7374  
Courriel : [instfran@assumption.edu](mailto:instfran@assumption.edu)  
Toile : [www1.assumption.edu/frenchinstitute](http://www1.assumption.edu/frenchinstitute)

L'Institut français est à la fois un établissement de recherches universitaires et un centre d'activités culturelles françaises. Créé en 1979, il perpétue l'héritage français du collège de l'Assomption, institution fondée en 1904 par les Augustins de l'Assomption, une congrégation française. Son but principal est d'encourager la préservation et l'étude de l'histoire et des traditions culturelles de la population nord-américaine d'origine française, en commençant par la Nouvelle-Angleterre. Comme centre de recherches, l'Institut français acquiert des livres, des archives et des artefacts pertinents à sa mission primaire. En 2004, la collection de l'Institut fut complétée par l'arrivée sur le campus de la Bibliothèque Mallet de l'Union Saint-Jean-Baptiste d'Amérique, une collection axée à la fois sur les Français en Amérique du Nord et les Amérindiens. L'Institut est donc l'un des meilleurs endroits pour étudier le million et demi de Canadiens français qui immigrèrent en Nouvelle-Angleterre aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles.

### *Nos collections*

Avec l'aide de notre bibliothécaire et archiviste, Nina Tsantinis, nous continuons de développer, d'organiser et de cataloguer nos collections d'archives et d'imprimés. Cette année nous avons enrichi notre collection de littérature québécoise grâce à un don de l'Université de Massachusetts à Dartmouth, ainsi que notre collection de Franco-Americana par la générosité du professeur Armand Chartier. En même temps, nous avons pu envoyer des centaines de duplicata à d'autres universités et institutions pour le prix de l'envoi par la poste. Si vous désirez recevoir nos listes de duplicata pour votre institution, prière de nous contacter à [instfran@assumption.edu](mailto:instfran@assumption.edu).

Nous poursuivons aussi l'amélioration de notre présence sur le réseau. Notre catalogue d'imprimés est maintenant entièrement disponible en ligne, et nous avons créé des instruments de travail pour plusieurs collections d'archives dont celles, très riches, de la famille Jobin et du professeur Paul Chassé. Vous trouverez aussi des liens à plusieurs livres numérisés dont cinq publications épuisées éditées par notre directrice fondatrice émérite, le professeur Claire Quintal.

### *Activités de la directrice*

La directrice actuelle de l'Institut français, Leslie Choquette, a reçu le Prix du Québec 2012 au congrès bisannuel de l'American Council for Québec Studies (ACQS) à Sarasota en Floride. Le prix, qui reconnaît une contribution méritoire aux études

québécoises, lui fut présenté par M. Jean-Stéphane Bernard du ministère des Relations internationales, de la francophonie et du commerce extérieur. Au cours de cette année scolaire, le professeur Choquette a donné des communications aux États-Unis et en France et a écrit plusieurs articles sur les francophones en Amérique du Nord. Elle collabore au projet de recherche CORAM (Correspondances aux Amériques) dirigé par le professeur Annick Foucier de la Sorbonne et au projet Modéliser le changement : les voies du français dirigé par le professeur France Martineau de l'Université d'Ottawa. M<sup>me</sup> Choquette participe aussi aux initiatives franco-américaines du Centre de la francophonie des Amériques à Québec.

### *Semaine de la francophonie*

Pendant la semaine de la francophonie en mars 2013, l'Institut accueillit M. Frédéric Rondeau de l'Université McGill qui prononça notre conférence en mémoire de M<sup>me</sup> Homer Gage. Spécialiste en culture québécoise, M. Rondeau parla des « Contestations et revendications au Québec – de la Révolution tranquille au Printemps érable ». Nous tenons à exprimer nos plus sincères remerciements à la Délégation du Québec à Boston pour son soutien à cette conférence annuelle.

LESLIE CHOQUETTE

---

### *Initiatives en français du Middle West des États-Unis*

320, Merrifield Hall

Box 8198

Université du Dakota du Nord

Grand Forks, North Dakota

ND 58202, États-Unis

Téléphone : (701) 777-4659

Télécopieur : (701) 777-3814

Courriel : [virgil.benoit@email.und.edu](mailto:virgil.benoit@email.und.edu)

Toile : [und.edu/orgs/initiatives-in-french-midwest/francais/index.cfm](http://und.edu/orgs/initiatives-in-french-midwest/francais/index.cfm)

### *Mission*

Les Initiatives en français du Middle West des États-Unis [IFMidwest] furent organisées en 2006 à l'Université du Dakota du Nord avec la mission de souligner, par des initiatives appropriées, l'héritage canadien-français de cette région qui comprend onze États au cœur des États-Unis. Les IF Midwest visent une meilleure compréhension du fait français dans le Midwest américain. Son premier champ d'action est la collecte d'information auprès des douzaines de personnes qui ont des connaissances approfondies des communautés qui, à l'origine, étaient partiellement ou entièrement de langue française. Les IF Midwest développent des programmes éducatifs, préparent des publications et offrent des ateliers et des cours. Sa première région d'action est délimitée par le Dakota du Nord et le Nord-Ouest du Minnesota.

### *Une première initiative*

La première initiative, qui était de créer un réseau, a connu un bon succès lors de son congrès en septembre 2012 à Minneapolis au Minnesota où se sont réunis et ont collaboré 200 personnes des communautés d'origine canadienne-française des États